



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 41 повестки дня

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Елена Моларони (Сан-Марино)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт на своих 40–43 и 46–51-м заседаниях 7–9, 16 и 17 и 20–22 ноября 2006 года. Отчет о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/61/SR.40–43 и 46–51).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹;

б) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/61/12).*

² Там же, *Дополнение № 12А (A/61/12/Add.1).*



с) доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке (A/62/224);

d) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/61/301).

4. На 40-м заседании 7 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление. Между членами Комитета и Верховным комиссаром состоялся диалог, в котором приняли участие представители Афганистана и Узбекистана (см. A/C.3/61/SR.40).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/61/L.47

5. На 42-м заседании 8 ноября представитель Эстонии также от имени Коста-Рики представил проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/61/L.47).

6. На своем 48-м заседании 17 ноября Комитет был проинформирован, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.47 без голосования (см. пункт 21, проект резолюции I).

8. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Коста-Рики (см. A/C.3/61/SR.48).

B. Проект резолюции A/C.3/61/L.52

9. На 43-м заседании 9 ноября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гаити, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Джибути, Доминики, Доминиканской Республики, Египта, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Конго, Кыргызстана, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мальты, Марокко, Молдовы, Монако, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Финляндии, Франции, Хорватии, Чада, Чили, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эритреи, Эстонии, Эфиопии, Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/61/L.52). Впоследствии Антигуа и Барбуда, Белиз, Боливия, Ботсвана,

Буркина-Фасо, Гайана, Гана, Замбия, Иордания, Китай, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мали, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Нигер, Новая Зеландия, Перу, Свазиленд, Сенегал, Суринам, Тимор-Лешти, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Черногория и Ямайка присоединились к числу авторов проекта резолюции.

10. На своем 49-м заседании 20 ноября Комитет был проинформирован, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.52 без голосования (см. пункт 21, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.3/61/L.54 и Rev.1

12. На 46-м заседании 16 ноября представитель Иордании от имени Бенина, Боснии и Герцеговины, Джибути, Иордании, Коморских Островов, Ливана и Пакистана представил проект резолюции, озаглавленный «Новый международный гуманитарный порядок» (A/C.3/61/L.54). Впоследствии Азербайджан, Ирак, Марокко и Центральноафриканская Республика присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/171 от 20 декабря 2004 года, а также на все свои предыдущие резолюции, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка,

отмечая с признательностью продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций по повышению своего потенциала и потенциала своих государств-членов в области оказания помощи жертвам стихийных и антропогенных бедствий,

учитывая предложение о разработке повестки дня для гуманитарной деятельности и утверждение Генерального секретаря о том, что в этой связи Независимое бюро по гуманитарным вопросам будет участвовать в ее дальнейшей разработке и оказывать содействие в процессе ее осуществления,

1. *признает* необходимость дальнейшей активизации национальных, региональных и международных усилий по решению гуманитарных проблем и выявлению тех проблем, которые можно решить, прежде чем они приведут к жертвам;

2. *призывает* Независимое бюро по гуманитарным вопросам еще более активизировать свою работу и разработать повестку дня для гуманитарной деятельности, о чем говорится в заявлении Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать наращивать усилия в гуманитарной области и представить, как и на предыдущих сессиях, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу».

13. На своем 51-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/61/L.54/Rev.1), представленный Азербайджаном, Бангладеш, Бенином, Боснией и Герцеговиной, Джибути, Иорданией, Ираком, Кенией, Коморскими Островами, Ливаном, Марокко, Пакистаном, Таиландом и Центральноафриканской Республикой. Впоследствии Демократическая Республика Конго, Конго, Кот-д'Ивуар, Нигерия и Филиппины присоединились к числу авторов проекта резолюции.

14. На том же заседании представитель Иордании внес в текст следующие устные поправки:

а) во втором пункте преамбулы слова «стихийных и антропогенных бедствий» были заменены словами «гуманитарных чрезвычайных ситуаций»;

б) в пункте 1 постановляющей части слова «решению гуманитарных проблем» были заменены словами «урегулированию чрезвычайных гуманитарных ситуаций», а слова в конце пункта «и выявлению тех проблем, которые можно решить, прежде чем они приведут к жертвам» опущены.

15. На том же заседании Комитет был проинформирован, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

16. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.54/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 21, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/61/L.55

17. На 46-м заседании 16 ноября представитель Намибии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, Азербайджана, Люксембурга, Португалии, Чешской Республики, Швеции и Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенными лицам в Африке» (A/C.3/61/L.55). Впоследствии Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Индонезия, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Мавритания, Малави, Нидерланды, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Хорватия и Эстония присоединились к числу авторов проекта резолюции.

18. На своем 50-м заседании 21 ноября Комитет был проинформирован, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

19. На том же заседании представитель Намибии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, выступил с заявлением (A/C.3/61/SR.50).

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/61/L.55 без голосования (см. пункт 21, проект резолюции IV).

III. Рекомендации Третьего комитета

21. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению решение 2006/237 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2006 года о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая также к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в письме заместителя Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных Наций от 8 марта 2006 года на имя Генерального секретаря¹ и в письме Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций от 30 мая 2006 года на имя Генерального секретаря²,

1. *постановляет* увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с семидесяти до семидесяти двух государств;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать дополнительных членов на своей возобновленной организационной сессии 2007 года.

¹ E/2006/3.

² E/2006/82.

Проект резолюции II Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления¹ и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят седьмой сессии² и содержащиеся в нем заключения и решения,

ссылаясь на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара с момента его учреждения Генеральной Ассамблеей,

выражая признательность Верховному комиссару за его умелое руководство, выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей и подчеркивая свое решительное осуждение всех форм насилия, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

1. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят седьмой сессии²;

2. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Исполнительным комитетом, и в этой связи отмечает принятие заключения по вопросу о женщинах и девочках в условиях риска и заключения по вопросам выявления, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов³, направленные на укрепление режима международной защиты в соответствии с Программой по вопросу о защите⁴, и оказание правительствам помощи в выполнении их обязанностей по защите в меняющейся современной международной обстановке, в том числе посредством поощрения последовательного применения механизмов и стандартов в рамках соответствующей национальной государственной политики, пользующейся поддержкой международного сообщества;

3. *вновь подтверждает*, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года⁵ и Протокол к ней 1967 года⁶ являются основой режима международной защиты беженцев, признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками и воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/61/12).*

² Там же, *Дополнение № 12A (A/61/12/Add.1).*

³ Там же, глава III, разделы A–B.

⁴ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 12A (A/57/12/Add.1), приложение IV.*

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁶ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

время являются 146 государств, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принудительного возвращения и признает, что ряд государств, не являющихся участниками международных документов по вопросам беженцев, проявили великодушные в вопросе принятия беженцев;

4. *отмечает*, что участниками Конвенции о статусе апатридов 1954 года⁷ в настоящее время являются 61 государство, а Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года⁸ — 33 государства, призывает государства, которые не сделали это, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, отмечает работу Верховного комиссара в отношении выявления апатридов, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов и настоятельно призывает Управление продолжать работать в этой области согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и заключениям Исполнительного комитета;

5. *принимает к сведению* нынешнюю деятельность Управления, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих соглашений в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандата Управления в отношении беженцев и института убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать его диалог с государствами о роли его Управления в этом плане;

6. *вновь подчеркивает*, что защита беженцев в первую очередь является обязанностью государств, всестороннее и эффективное сотрудничество, действия и решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции, и особо подчеркивает в этой связи важность активной международной солидарности и распределения бремени и ответственности;

7. *подчеркивает*, что предотвращение и сокращение безгражданства в первую очередь являются обязанностью государств в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

8. *подчеркивает также*, что защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в первую очередь являются обязанностью государств в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

9. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и разделения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени принимающих стран, особенно тех из них, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, и призывает Управление продолжать играть свою стимулирующую роль в деле мобилизации поддержки со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в

⁷ Ibid., vol. 360, No. 5158.

⁸ Ibid., vol. 989, No. 14458.

развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой;

10. *решительно осуждает* нападения на беженцев, лиц, ищущих убежище, и внутренне перемещенных лиц, а также действия, которые создают угрозу их личной безопасности и благополучию, и призывает все соответствующие государства и, когда это применимо, стороны, участвующие в вооруженном конфликте, принимать все необходимые меры для обеспечения уважения прав человека и норм международного гуманитарного права;

11. *выражает сожаление* по поводу принудительного возвращения и незаконной высылки беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает все соответствующие государства обеспечивать уважение принципов защиты беженцев и их прав человека;

12. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и ориентированную на конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара и включает осуществляемые в сотрудничестве с государствами и другими партнерами поощрение и облегчение, среди прочего, доступа и приема беженцев и обращения с ними в соответствии с международно согласованными стандартами и обеспечение долговременных, направленных на предоставление защиты решений с учетом конкретных потребностей уязвимых групп и с уделением особого внимания лицам с особыми потребностями, и отмечает в этом контексте, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительного объема кадровых ресурсов и достаточного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

13. *подтверждает* важность актуализации потребностей в защите женщин и детей для обеспечения их участия в планировании и осуществлении программ Управления Верховного комиссара и государственных стратегий и важность уделения первоочередного внимания решению проблемы сексуального насилия и насилия по признаку пола;

14. *признает*, что защита насильственно перемещаемых женщин и девочек может быть сопряжена с особыми проблемами, обусловленными их полом, их культурным и социально-экономическим положением и их правовым статусом, что они могут иметь меньшие, чем у мужчин и мальчиков, возможности для осуществления своих прав и что поэтому могут быть необходимы специальные меры в интересах женщин и девочек для обеспечения того, чтобы они могли пользоваться защитой и помощью на равной основе с мужчинами и мальчиками, и отмечает важные рекомендации, содержащиеся в заключении Исполнительного комитета по вопросу о женщинах и девочках в условиях риска, для выявления таких лиц и принятия превентивных мер и мер реагирования;

15. *вновь решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и изысканию долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, признавая, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходи-

мой реабилитацией и помощью в целях развития для содействия устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

16. *выражает обеспокоенность* особыми трудностями, с которыми сталкиваются миллионы беженцев в затянувшихся ситуациях, и подчеркивает необходимость удвоения международных усилий и сотрудничества для поиска практических и всеобъемлющих подходов к улучшению их участи и осуществления долговременных решений в их интересах согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и международному праву;

17. *напоминает* о важной роли эффективных партнерских отношений и координации в удовлетворении потребностей беженцев и изыскании долговременных решений применительно к их положению, приветствует усилия, прилагаемые в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими действующими в области развития субъектами, в целях содействия заложению основы для долговременных решений, особенно в затянувшихся беженских ситуациях, которая включает подход «4Р» (репатриация, реинтеграция, реабилитация и реконструкция) к устойчивому возвращению, и призывает государства в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими действующими в области развития субъектами оказывать поддержку, в частности посредством выделения средств, развития и осуществления подхода «4Р» и с помощью других инструментов программирования для содействия переходу от оказания помощи к развитию;

18. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле увеличения числа переселенных беженцев и количества государств, предлагающих возможности для переселения, отмечает, что в Многосторонних рамках договоренностей по вопросам переселения⁹ предусматривается, что стратегическое использование переселения является частью всеобъемлющего подхода к беженским ситуациям с целью расширения доступа большего числа беженцев к долговременным решениям, и предлагает заинтересованным государствам, Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим партнерам использовать Многосторонние рамки там, где это необходимо и возможно;

19. *отмечает* успехи, достигнутые заинтересованными государствами и Управлением в продвижении элементов, изложенных в принятом 16 ноября 2004 года в Мехико Плана действий для усиления защиты беженцев в Латинской Америке, и заявляет о своей поддержке усилий по содействию его осуществлению в сотрудничестве с международным сообществом и, в соответствующих случаях, с его помощью, в том числе в области расселения, а также в оказании поддержки принимающим общинам, которые принимают у себя большое число лиц, нуждающихся в международной защите;

20. *отмечает*, что заинтересованные государства и Управление достигли некоторого успеха в контексте Евроазиатской программы в области вынужденного перемещения и миграции по вопросам, связанным с убежищем и вынужденным перемещением, в соответствии с мандатом Управления;

⁹ Имеется на www.unhcr.org.

21. *отмечает* важное значение обсуждения и уточнения государствами и Управлением роли Управления в случае смешанных миграционных потоков для более эффективного удовлетворения потребностей в защите в контексте смешанных миграционных потоков, в том числе посредством обеспечения гарантии доступа к убежищу тем, кто нуждается в международной защите, и отмечает также готовность Верховного комиссара оказывать в соответствии со своим мандатом помощь государствам в выполнении их обязанностей по защите в этой связи;

22. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

23. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать совершенствовать свои управленческие системы и обеспечивать эффективное и прозрачное использование своих ресурсов, признает, что для того, чтобы Управление продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его уставе¹⁰ и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся беженцев и других соответствующих лиц, важнейшее значение имеет своевременное выделение достаточных ресурсов, ссылается на свои резолюции 58/153 от 22 декабря 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/170 от 20 декабря 2004 года и 60/129 от 16 декабря 2005 года, касающиеся, в частности, выполнения пункта 20 устава Управления, и настоятельно призывает правительства и других доноров оперативно откликаться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

24. *призывает* Управление расширить свою донорскую базу, с тем чтобы обеспечить более эффективное распределение ответственности на основе укрепления сотрудничества с традиционными правительственными донорами, нетрадиционными донорами и частным сектором;

25. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

¹⁰ Резолюция 428 (V), приложение.

Проект резолюции III Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/171 от 20 декабря 2004 года, на все свои предыдущие резолюции, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка¹, и на все соответствующие резолюции, в особенности на резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и приложение к ней,

отмечая с признательностью продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций по повышению своего потенциала и потенциала своих государств-членов в области оказания помощи жертвам чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря²,

1. *признает* необходимость дальнейшей активизации национальных, региональных и международных усилий по урегулированию чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

2. *предлагает* государствам-членам, Управлению по координации гуманитарных вопросов Секретариата, соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, включая Независимое бюро по гуманитарным вопросам, еще более активизировать свою работу и укрепить сотрудничество в интересах продолжения разработки повестки дня для гуманитарной деятельности³;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать наращивать усилия в гуманитарной области и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу.

¹ Резолюции 36/136, 37/201, 38/125, 40/126, 42/120, 42/121, 43/129, 43/130, 45/101, 45/102, 47/106, 49/170, 51/74, 53/124 и 55/73.

² A/61/224.

³ См. A/59/554, пункт 4.

Проект резолюции IV Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке¹, и Африканскую хартию прав человека и народов²,

подтверждая, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года³ вместе с Протоколом к ней 1967 года⁴, дополняемая Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря⁵ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁶;

2. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали воцарению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить беженские потоки;

3. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

4. *приветствует* решение EX.CL/Dec.284 (XI) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его девятой очередной сессии, состоявшейся в Банжуле, Гамбия, 28–29 июня 2006 года⁷;

5. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

² *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.

³ *Ibid.*, vol. 189, No. 2545.

⁴ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

⁵ A/61/301.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 12* (A/61/12).

⁷ См. [African Union, document EX.CL/Dec.278-314 \(IX\)](#).

6. *признает*, что большинство населения, пострадавшего в результате конфликтов — беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц, — составляют женщины и дети, и в этой связи принимает к сведению заключение по вопросу о женщинах и девочках, подвергающихся опасности, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят седьмой сессии⁸;

7. *принимает к сведению* заключение по вопросу о выявлении, предотвращении и сокращении масштабов безгражданства и защите лиц без гражданства, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят седьмой сессии⁹ и направленное на укрепление защиты лиц без гражданства, а также предотвращение и сокращение масштабов безгражданства;

8. *вновь заявляет* о важности полного и эффективного осуществления стандартов и процедур, включая создание механизма наблюдения и отчетности, о котором говорится в резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности от 26 июля 2005 года, для лучшего удовлетворения особых потребностей детей-беженцев и подростков-беженцев в защите, а также для обеспечения прав, и в частности для уделения надлежащего внимания несопровождаемым и разлученным с семьями детям и детям, затронутым вооруженными конфликтами, включая детей-бывших солдат из числа беженцев, а также в контексте мер по добровольной репатриации и реинтеграции;

9. *признает* важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

10. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят второй сессии¹⁰, отмечает многочисленные формы преследований, которым подвергаются беженцы и лица, ищущие убежища, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призывает Управление Верховного комиссара оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 12А (А/61/12/Add.1), глава III, раздел А.*

⁹ Там же, раздел В.

¹⁰ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12А (А/56/12/Add.1), глава III, раздел В.*

11. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения и способствующих долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц;

12. *подтверждает* важность обеспечения своевременной и адекватной помощи беженцам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недостаточная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность ситуациями, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

13. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

14. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

15. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежища, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежища;

16. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все

другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследовать любые преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и устанавливать новые партнерские отношения в поддержку системы международной защиты беженцев;

18. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

19. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать условия, способствующие добровольной репатриации, признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

20. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призывает Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем нахождения долгосрочных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

21. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

22. *призывает* международное сообщество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности реагировать на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает заинтересованные государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении¹¹;

23. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев;

24. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей по репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

25. *призывает* Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

26. *выражает серьезную озабоченность* по поводу увеличения числа внутренне перемещенных лиц в Африке, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны¹², принимает к сведению текущие мероприятия Управления, связанные с обеспечением защиты внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в данной области, подчеркивает, что такие мероприятия должны осуществляться с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и не должны подрывать мандата Управления в отношении беженцев и института убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами по вопросу о роли Управления в этой связи;

27. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховно-

¹¹ Имеется на www.unhcr.org.

¹² E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

го комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище.
